



Valamennyi Cheminova munkatárs részére:

Felelősségteljes vállalatvezetésként szeretnénk biztosítani, hogy a cégcsoport tagjai helyi szinten is a jogszabályok betartásával, a nemzetközileg elfogadott konvencióknak és vállalati értékrendnek megfelelően végezzék tevékenységüket. Ennek érdekében írásban rögzítettük üzleti alapelveinket. Minden munkatársunknak ismernie kell ezen alapelveket, hogy együtt fejlődhessünk tovább, és a Cheminova olyan értékteremtő és társadalmilag felelősségteljes vállalat lehessen, amilyenné tenni szeretnénk.

*Üdvözléssel:*

*Kurt Pedersen Kaalund*

*elnök-vezérigazgató*

## Az üzleti alapelvek kódexe

A Cheminova üzleti alapelveinek kódexe azokat a normákat tartalmazza, melyhez a vállalat minden munkatársa alkalmazkodik világszerte. Ez a szabályzat erősíti a vállalatirányításról és a vállalati felelősségről alkotott szemléletünket.

### 1. Működési alapelvek

A Cheminova tevékenységét a szakszerűség és nyitottság jellemzi az emberi jogok és az alkalmazottak érdekeinek figyelembe vételével.

### 2. Törvényi megfelelés

A Cheminova tagvállalataira és alkalmazottaira nézve kötelező érvényű a vonatkozó helyi törvények és jogszabályok betartása.

### 3. Igazgatás

A Cheminova csoport vállalatai és részlegei független vezetés alatt működnek a Cheminova regionális felépítése és globális funkciói keretében. A Cheminova Vezetői Bizottságának kell biztosítani, hogy minden alvállalat és részleg irányítása az üzleti alapelvek kódexe szerint történjen.

### 4. Alkalmazottak

A Cheminova elkötelezett a kölcsönös bizalmon és tiszteleten alapuló munkahelyi környezet megteremtésében, amelyben mindenki felelősséggel tartozik a vállalat teljesítményéért és megítéléséért. A Cheminova a pozíció betöltéséhez szükséges végzettség és képességek

alapján választja ki, alkalmazza, vagy lépteti elő a munkatársakat. A vállalat biztonságos és egészséges munkakörülményeket biztosít alkalmazottai számára; nem alkalmaz akaratlan, vagy gyermek munkaerőt. A Cheminova tiszteletben tartja az egyének méltóságát az alkalmazottak egyesülési jogát. A vállalat törekszik a megfelelő kommunikáció és a jó munkahelyi körülmények biztosítására.

### 5. Ügyfelek, kereskedelem és végfelhasználók

A Cheminova folyamatosan törekszik FAO (az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete) működési szabályzatában foglalt, a növényvédő szerek kereskedelmével és felhasználásával kapcsolatos felelős gondoskodás betartására. Továbbá az is biztosított, hogy a Cheminova minden tagvállalata tagja egy helyi/regionális hálózatnak, amely - többek között - részt vesz a termékek képviselésében.

A Cheminova tagvállalatai a marketing programjuk részeként a termékekkel maguk gazdálkodnak, és üzleti partnereivel együtt részt vesznek a piaci kockázat csökkentésében.

### 6. Az Auriga Industries A/S nyilvánosan jegyzett holding vállalat részvényesei

A Cheminova a nemzetközileg elfogadott helyes vállalati irányításnak megfelelően végzi tevékenységét. A vállalat aktuális, pontos és megbízható információkkal látja el részvényeseit a tevékenységgel, szervezeti felépítéssel, pénzügyi helyzetével, teljesítményével valamint céljaival és stratégiájával kapcsolatban.

### 7. Beszállítók

A Cheminova biztosítja a kölcsönösen előnyös kapcsolat kiépítését a beszállítókkal, és a beszállítók elvárásait külön szabályzatban rögzítik.

### 8. Egyéb üzleti kapcsolatok és üzleti partnerek (vegyesvállalatok)

A Cheminova számára nagy jelentőséggel bír, hogy üzleti kapcsolatai és partnerei megfeleljenek az etikai alapelveknek, és a vállalat törekszik arra, hogy ez a megfeleltetés mind új megállapodások megkötésekor, mind meglévő együttműködés során fennálljon.

### 9. Környezetvédelem

A környezeti hatások kiemelkedő jelentőségűek a vegyi anyagok gyártása és forgalmazása kapcsán. A megbízhatóság ezen a téren különösen fontos a Cheminova számára, ezért folyamatos fejlődésre törekszik ezen a területen.

### 10. Verseny

A Cheminova a szabad verseny híve, és maradéktalanul betartja az OECD vonatkozó iránymutatását.

### 11. Tisztességes üzleti magatartás

A Cheminova sem közvetlen, sem közvetett módon nem fogad el, vagy ajánl fel megvesztegetési pénzt, vagy egyéb kedvezményt, üzleti vagy anyagi haszonszerzés céljából. Bármely hasonló követelést vagy ajánlattételt azonnal vissza kell utasítani, és az igazgatóság felé jelenteni kell. Az alkalmazottak nem ajánlhatnak fel, vagy fogadhatnak el a körülményekhez mérve jelentős értékkel bíró ajándékot.

### 12. Érdekelletét

A Cheminova összes munkatársának mellőznie kell olyan tevékenységet vagy pénzügyi érdekeltséget, amely a vállalati kötelezettségeivel ellenkezik. Az alkalmazottak pozíciójukat nem használhatják fel saját vagy más személy haszonszerzése céljából.

### Nyomravezetői funkció

A kódex megszegéséről értesítést a nyomravezetői funkción keresztül lehet adni. A funkció azt jelenti, hogy bárki bizalmasan szolgáltat információ, és ennek természetesen semmilyen negatív következménye nem lesz a nyomravezető számára, hiszen közös érdekünk a kódex betartása. Az információkat a Whistleblow.me címre lehet megküldeni, amelyet Tina Monberg és Pia Justesen ügyvédek tartanak fenn és működtetnek. A Whistleblow.me a Cheminovától független. Ha a nyomravezető másként nem kívánja, a Whistleblow.me címre megküldött minden megkeresést névtelenül továbbítanak a Cheminova nyomravezetői bizottságához, amely azután elvégzi a vizsgálatot, és megteszi a szükséges intézkedéseket.

A szabályszegéssel kapcsolatos információkat e-mailben vagy postai úton lehet megküldeni az alábbi címekre:

mail@whistleblow.me és a postai cím: meiationcenter a/s, Strandvejen 203, DK-2900 Hellerup, Attn. Tina Monberg vagy Pia Justesen. A Whistleblow.me-vel kapcsolatos további információ található a [www.whistleblow.me](http://www.whistleblow.me) oldalon.

Közvetlenül is küldhető információ a Cheminova Nyomravezetői Bizottságához postai úton az alábbi címre:

Cheminova A/S, P.O. Box 9, DK-7620 Lemvig, Attn.:

SHE & QA alelnök: Christian Bastholm, christian.bastholm@cheminova.com vagy

Vállalati Kommunikáció alelnöke: Lars-Erik Kruse Pedersen,

lars-erik.pedersen@cheminova.com vagy

Humán erőforrás alelnöke: Ole Zinck, ole.zinck@cheminova.com.

2011. február 1.

## Az Üzleti Alapelvek Kódexe



## Vállalati Szociális Felelősségvállalás

2011